



Centro Servizi Consulenza  
Risorse Educative e Scolastiche

Centro Documentazione e Intercultura  
via Ca' Selvatica, 7  
40123 Bologna  
[www.comune.bologna.it/cdlei](http://www.comune.bologna.it/cdlei)  
[www.comune.bologna.it/laboratorioformazione](http://www.comune.bologna.it/laboratorioformazione)  
051/6443346-359

## La newsletter di RiESco (CD>>LEI + LabDocForm) n. 35, novembre 2014

---

### BACHECA INIZIATIVE E ATTIVITÀ RIESCO

#### **OUTDOOR EDUCATION L'EDUCAZIONE Sicura ALL'APERTO - seconda edizione**

*convegno - 15 Novembre 2014, dalle ore 9.30 alle 17.30 - Teatro Testoni Ragazzi (Via Matteotti 16, Bologna)*

Convegno di riflessione e confronto attivo sull'ambiente esterno come risorsa didattico-educativa, che inaugura la settimana che dal 15 al 23 novembre il Comune di Bologna dedica ai diritti dell'infanzia e dell'adolescenza.

Si informa che le iscrizioni al convegno sono chiuse per esaurimento posti disponibili. Per consultare il [programma clicca qui](#).

Il Centro RiESco sarà presente anche con un banchetto di materiali in distribuzione/consultazione. Sarà il diritto del bambino al benessere e alla salute, sancito dall'art. 27 della Convenzione ONU, a collegare tra loro le tante iniziative che si stanno programmando. Per informazioni e programma degli eventi [clicca qui](#).

#### **I TAPPETI DI MANAAR**

*presentazione del percorso didattico - 20 novembre h. 16.00 Centro RiESco*

Giovedì 20 novembre, presso il Centro RiESco, dalle ore 16.30 presentazione del racconto "I tappeti di Manaar. Una fiaba moderna per conoscere il mondo".

Un percorso didattico realizzato nella scuola secondaria di primo grado "Lavinia Fontana" a cura dell'insegnante Maddalena Francavilla e documentato da un fascicolo realizzato in collaborazione con la biblioteca del CD>>LEI.

L'evento è aperto al pubblico e si inserisce nell'ambito delle iniziative che il Comune di Bologna organizza nella settimana dedicata ai diritti dell'infanzia e dell'adolescenza. Per scaricare/condividere la locandina dell'evento: <http://www.comune.bologna.it/cdlei/notizie/109:29946/>

#### **IL CENTRO SONO ANCH'IO**

*progetto di servizio Civile regionale 2014 del CD>>LEI*

Il CD>>LEI partecipa al bando 2014 di Servizio Civile regionale per il reclutamento di due giovani volontari italiani e stranieri, di età compresa tra i 18 e i 29 anni, da impiegare nel progetto "Il Centro sono anch'io". Per la durata di 11 mesi i due giovani volontari, saranno coinvolti nella creazione di servizi interculturali collaborando, in particolare, sia nella gestione delle attività della biblioteca multiculturale sia nella gestione dei principali progetti ed eventi formativi promossi dal CD>>LEI che si rivolgono in via prioritaria ai giovani di seconda generazione, ma al tempo stesso cercano di coinvolgere anche adolescenti nativi, italiani e stranieri.

La domanda va presentata entro le ore 14.00 di lunedì 17 novembre 2014, allo sportello del Protocollo Generale del Comune di Bologna (via Ugo Bassi 2).

Tutte le informazioni qui: <http://www.comune.bologna.it/cdlei/notizie/109:29734/>

## **NUOVI ORARI DELLO SPORTELLO INTERCULTURALE DEL CD>>LEI**

*servizio di consulenza interculturale per rispondere ai bisogni ed alle richieste delle scuole*

Insieme alle/gli insegnanti, il Centro organizza l'accoglienza degli allievi stranieri neo-arrivati e la Formazione interna alla Scuola; promuove progetti e percorsi, raccoglie, sviluppa e distribuisce materiali, anche bilingue; è un collegamento di raccordo fra la Scuola e i Centri Interculturali regionali e nazionali. Il servizio, attivo in coincidenza con il calendario dell'anno scolastico, si svolge sia presso il CD>>LEI, sia presso le sedi delle Scuole di Bologna e Provincia, richiedendo un appuntamento.

Qui di seguito gli orari del servizio: lunedì e martedì 14.00-17.30; giovedì 9.30-14.00 e 14.30-17.30.

Contatti: Dott.ssa Leyla Dauki 0516443345; cdleisegreteria@comune.bologna.it

## **FILO DIRETTO: SCUOLA E FAMIGLIA IN COMUNICAZIONE**

*corso di aggiornamento per educatori di nido e insegnanti delle scuole d'infanzia del Comune di Bologna*

Avrà inizio martedì 18 novembre il ciclo di incontri pensati con l'obiettivo di offrire ad educatori e insegnanti conoscenze e strumenti specifici con i quali "leggere", interpretare e progettare il lavoro quotidiano nei servizi nei quali operano. Il percorso vuole ripensare e valorizzare le attività e le relazioni con le famiglie di bambini stranieri ed italiani. Le attività del percorso sono finalizzate in particolare a: acquisire informazioni e competenze utili per avvicinarsi e conoscere stili educativi e modalità di cura tipici di altre realtà e paesi; sviluppare modalità di lavoro e buone prassi interculturali condivisibili; conoscere e utilizzare tecniche e nozioni di base per sviluppare strumenti e materiali operativi per una comunicazione interculturale, anche attraverso la realizzazione di prodotti digitali.

Al termine del percorso il Centro RiESco realizzerà la documentazione dell'esperienza, che verrà condivisa on-line sui consueti canali di comunicazione.

## **DIRITTI A PINOCCHIO IN MOSTRA**

*gli eventi della prossima settimana*

Segnaliamo alcune iniziative che si terranno nei prossimi giorni nell'ambito del ciclo di attività legate alla mostra "Diritti in mostra" (si svolgeranno presso Sala Silentium - vicolo Bolognetti, 2 di Bologna)

- mercoledì 19 novembre, ore 17.19: Tavola Rotonda "L'attualità dei Diritti dell'Infanzia"

- giovedì 20 novembre, ore 16.30: Pinocchio, i diritti dei bambini e i desideri dei genitori: una chiacchierata con le psicologhe

- venerdì 21 novembre, dalle 17.00 alle 18.30: una lettura continuata di filastrocche, storie sui diritti e riflessioni per adulti e bambini

Il programma dettagliato qui: <http://www.comune.bologna.it/media/files/8478292.pdf>

Informiamo che presso il Centro RiESco sono disponibili in distribuzione gratuita un numero limitato di copie del catalogo della mostra.

---

## **LINGUA ITALIANA PER STRANIERI ADULTI**

### **ALTRO CORSO DI LINGUA ITALIANA PER CITTADINI STRANIERI al CD>>LEI**

*dal 1° dicembre 2014 - c/o CD>>LEI*

Sono aperte le iscrizioni ad un nuovo corso di lingua italiana per cittadini stranieri (livello pre-A1 e A1, 40 ore totali), organizzato dal CEFAL in collaborazione con il CD>>LEI nell'ambito del Progetto "LINC" Lingua Italiana Nuovi Cittadini, finanziato dal Ministero dell'Intero attraverso il FEI - fondo europeo per l'integrazione di cittadini di Paesi terzi 2007-2013.

Le lezioni, condotte da esperti in glottodidattica, si svolgeranno presso la sede del CD>>LEI, il lunedì e giovedì pomeriggio dalle 15 alle 18 e il venerdì mattina dalle 10 alle 13. Per le iscrizioni occorre presentarsi il 27 novembre alle ore 15 con il permesso di soggiorno. Nella stesso pomeriggio verrà svolto il test di ingresso.

Per informazioni contattare Maria Grazia D'Alessandro: 051/489611, mgdalessandro@cefal.it

---

## APPUNTAMENTI, OCCASIONI E OPPORTUNITÀ

### SCUOLA DI CITTADINANZA ATTIVA

*da giovedì 13 Novembre 2014 - c/o Centro interculturale Massimo Zonarelli (via Sacco, 14 - Bologna)*

Sono aperte le iscrizioni alla Scuola di cittadinanza attiva organizzata da CEFAL insieme all' "Asgi- Associazione Studi giuridici sull'immigrazione" per fornire le informazioni necessarie ad un soggiorno regolare e consapevole nella società italiana (progetto Linc - Lingua italiana nuovi cittadini. Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di Paesi terzi 2007-2013 Annualità 2013 - Azione 1).

Rivolto a operatori e cittadini stranieri (con particolare riferimento a casalinghe e lavoratori), la Scuola di cittadinanza attiva si articola in cinque incontri, dal 13 novembre al 6 dicembre, su diritti e doveri connessi alla condizione di stranieri.

Primo incontro: Giovedì 13 Novembre 2014 (ore 17-20): avv. Nazzarena Zorzella (Asgi) spiega la Costituzione italiana e le competenze dell'Unione europea.

Per consultare il programma ed avere ulteriori informazioni: <http://www.cefal.it/2014/scuola-cittadinanza-attiva/>

### LA PRIMA VOLTA CHE... Come dialogare con figlie/i adolescenti e preadolescenti sui temi della sessualità

*giovedì 20 novembre, ore 21 - c/o Fermo Immagine, via Faenza 2, Bologna*

La prima volta che...i nostri figli ci fanno domande imbarazzanti relative al sesso. La prima volta che...notiamo comportamenti nuovi nei confronti delle compagne e dei compagni di scuola. Si parlerà questo insieme alle ostetriche, psicoterapeute ed esperte dell'[associazione Armonie](#).

L'incontro è organizzato da Fermo Immagine in collaborazione con la biblioteca Ginzburg ed è realizzato dall'associazione Armonie insieme a Studio Leucò e Studio Ostetriche Bologna; l'iniziativa fa parte della rassegna "Crescere diritti".

Ingresso libero fino ad esaurimento posti. Per informazioni: 0516279380

### COMICS FOR EQUALITY - Gli eventi finali del tour europeo a Bologna

*a novembre e dicembre 2014 all'interno di BilBOLbul Festival internazionale di Bologna*

Dopo il successo ottenuto dal Primo Premio Europeo per il miglior fumetto inedito di artista migrante, che ha visto la partecipazione di più di 50 artisti da più di 20 paesi europei, Africa e Mediterraneo conclude il tour europeo di Comix4= di mostre e laboratori artistico-creativi sull'antirazzismo, con alcuni eventi che si svolgeranno nei mesi di novembre e dicembre 2014 all'interno di BilBOLbul Festival internazionale di fumetto, nella città di Bologna. Fra questi segnaliamo:

- dal 15 al 20 novembre: [Workshop di fumetto gratuiti sull'antirazzismo](#) con artisti internazionali Carlos Carmonamedina e Dace Sietina (presso la biblioteca Casa di Khaoula, il Centro giovanile Il Meloncello, la Biblioteca Luigi Spina e il Centro Interculturale Zonarelli);

- La [mostra di Comix4=](#) dal 25 novembre al 14 dicembre 2014 @ Salaborsa, Piazza del Nettuno 3, Bologna;

- La [conferenza "Parla diverso! Nuove forme di comunicazione per l'antirazzismo e la migrazione"](#), Venerdì 21 novembre 2014 dalle 17 a Palazzo d'Accursio, Cappella Farnese.

Per ulteriori informazioni ed il programma dettagliato: <http://www.bandieragiulla.it/node/23630>;

<http://www.comix4equality.eu/?lang=it>

### GIORNATA MIGRANTI CON FRAGILITÀ PSICHIATRICHE

*sabato 22 novembre 2014 ore 9,30-13,30 - Aula Magna del Villaggio del Fanciullo, Via Scipione dal Ferro 4, Bologna*

In occasione della presentazione dei libri "La vita ti sia lieve" di Alessandra Ballerini e "Cercare un futuro lontano da casa" di Giancarlo Rigon e Giovanni Mengoli, si discuterà dei problemi clinici, di organizzazione dei servizi e degli aspetti legali e di quelli sociali relativi ai minori e agli adulti migranti.

La partecipazione è gratuita ed è aperta a medici di medicina generale, pediatri, fisiatri, psichiatri, neuropsichiatri infantili, psicologi, fisioterapisti, educatori e studenti specializzandi. A cura di: Gruppo CEIS e Società Italiana di Psicoterapia Medica

Per il programma dettagliato degli interventi [clicca qui](#).

### PARLA CON ME - Conversazioni in italiano per donne straniere

*dal 6 novembre - c/o Area Ragazzi, Casa della Conoscenza (Via Porrettana, 360 Casalecchio di Reno, Bologna)*

Ciclo di 10 incontri di conversazione con donne di madrelingua italiana rivolti a donne straniere con una conoscenza di base dell'italiano

Opportunità per arricchire il lessico, ricevere suggerimenti su grammatica e uso della lingua in diversi contesti e anche confrontarsi tra donne su temi di vita quotidiana. Gli incontri, ognuno dei quali è totalmente autonomo dagli altri, proseguiranno tutti i giovedì dalle 14.30 alle 16.00 (con sospensione nel periodo natalizio) fino al 22 gennaio 2015. Partecipazione libera

A cura di Biblioteca C. Pavese e LInFA - Luogo per l'Infanzia, le Famiglie e l'Adolescenza

Per [informazioni](#): Biblioteca C. Pavese - Tel. 051.598300 - E-mail [biblioteca@comune.casalecchio.bo.it](mailto:biblioteca@comune.casalecchio.bo.it)

---

## SEGNALAZIONI DELLA BIBLIOTECA DEL CENTRO RiESco

### BOE - Bibliografie per l'Orientamento Educativo

**Bologna Outdoor Education. L'educazione all'aria aperta nei servizi educativi e scolastici** / a cura della biblioteca del Centro RiESco ; introduzione di Elena Iacucci. - Bologna, 2014.

In occasione della II edizione del Convegno di riflessione e confronto attivo sull'ambiente esterno come risorsa didattica-educativa (che si terrà il 15 novembre 2014 presso il Teatro Testoni Ragazzi), il percorso bibliografico proposto raccoglie una serie di materiali disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco, video documentazioni e risorse online per scoprire e conoscere meglio l'*Outdoor Education* e le esperienze realizzate nei servizi educativi e per l'infanzia di Bologna e di altre realtà italiane.

Per consultarla/scaricarla: <http://www.comune.bologna.it/cdlei/notizie/109:29941/>

### NUOVE DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE AL LabDocForm

**Quaderni d'infanzia** / pubblicazione semestrale a cura del Coordinamento Pedagogico, delle Scuole dell'infanzia e dei Nidi d'infanzia del Comune di Imola, Anno 6- n.1 giugno 2013, a cura del Coordinamento pedagogico Comune di Imola. - 2013

La realizzazione di questa pubblicazione, che tiene periodicamente impegnati il Coordinamento Pedagogico e gli operatori dei servizi 0-6 del Comune di Imola in un lavoro di lettura, elaborazione e scrittura, vuole offrire un materiale di riflessione a tutti coloro che sono coinvolti, a vario titolo, nella vita dei servizi e nello sviluppo delle politiche per l'infanzia. Lo scopo è dare visibilità all'infanzia anche fuori dai luoghi deputati all'educazione e coinvolgere di più gli adulti, invitandoli ad addentrarsi nel mondo dei bambini. Numero dedicato all'anniversario dei 40 e dei 35 anni rispettivamente delle scuole dell'infanzia e dei nidi comunali imolesi, ad alcuni racconti dai servizi 0-6 e con un inserto Speciale Convegno "La qualità dei servizi educativi per la prima infanzia tra memoria e futuro", che si è tenuto l'8 e 9 febbraio 2013 a Imola, dedicato al ricordo della pedagoga Maurizia Gasparetto, scomparsa nel 2010, a cui più si deve lo sviluppo metodologico dei servizi per la prima infanzia imolesi.

Link al catalogo: [http://labdocform.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=005216](http://labdocform.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005216)

### LIBRO DEL MESE

**Accogliamoli tutti. Una ragionevole proposta per salvare l'Italia, gli italiani e gli immigrati** / di Luigi Manconi, Valentina Brinis. - il Saggiatore, 2013

Il titolo del pamphlet di Luigi Manconi e Valentina Brinis a prima vista sembrerebbe un'astuzia dell'editore, escogitato per turbare i benpensanti. Gli autori stessi, però, ci invitano a non cadere nella trappola. La loro è tutt'altro che una provocazione estremista: si tratta di governare un flusso epocale, altrimenti lacerante. Tanto meno è un richiamo ai buoni sentimenti. Anzi. Se una precauzione innerva il saggio di Manconi e Brinis, non è certo quella di solleticare l'ostilità dei prevenuti, ma semmai di non figurare predicatori di bontà o, peggio, "buonisti": neologismo abusato da anni nel dibattito pubblico sull'immigrazione, funestato dalla diffidenza e dal rancore.

Il volume è disponibile presso la biblioteca del CD>>LEI.

### UN PO' DI PAGINE DAI PERIODICI

*segnalazioni dalle riviste disponibili presso la biblioteca del Centro RiESco*

- da Superabile Inail, il Magazine per la disabilità (ottobre 2014, numero 10):

--> l'inchiesta: **Mio fratello è disabile. E la cosa mi riguarda**, di Antonella Patente (pagg. 8-15). Hanno scelto di farsi chiamare siblings (un termine che in inglese arcaico indica i fratelli e le sorelle, anche i fratelli disabili, ma che nell'uso comune ha cominciato a indicare solo loro: la prole "sana" e fortunata che

poi, a guardar bene, così fortunata non si sente) e di incontrarsi in gruppi di auto-mutuo-aiuto per condividere i propri vissuti. Perché confrontandosi con altri, si rendono conto di non essere gli unici ad aver sperimentato la convivenza con un altro figlio che ha molti più problemi di loro. E che spesso finisce per assorbire tutte le attenzioni dei genitori. Nell'articolo le loro storie.

--> sezione Pinzillacchere - Fai da te. **Lo Hobbit in simboli: la sfida di un papà**, di M.T., (pag. 42). Sta trasformando uno dei best seller di Tolkien in un In-book, ovvero un libro fatto di simboli, concetti e poche semplici parole. A "tradurre" lo Hobbit nei caratteri della comunicazione aumentativa alternativa (CAA) è un papà bolognese.

- da Psicologia contemporanea, (nov./dic. 2014, n. 246):

**Benessere. La resilienza in famiglia**, di Anna Oliverio Ferraris, (pagg. 6-11). La capacità di resistere alle avversità è un fattore fondamentale per gli individui ma anche per le famiglie. Questa capacità può assumere varie forme e, soprattutto, può essere insegnata.

## **SÌ, NAVIGARE - Risorse in rete**

**La Grande Guerra, i diari raccontano** (<http://espresso.repubblica.it/grandeguerra>)

Per la prima volta digitalizzati, geolocalizzati, spiegati, catalogati un migliaio di brani tratti dai diari dei combattenti della Prima Guerra Mondiale. È lo speciale web che il Gruppo Espresso ha costruito grazie a un accordo con l'[Archivio diaristico nazionale di Pieve Santo Stefano](#) che custodisce oltre settemila diari, epistolari e memorie di italiani e italiane. Navigando nel sito ci si può così incontrare con il soldato che assiste allibito alla fucilazione di un suo commilitone perché ha salutato un generale tenendo la pipa tra i denti. O ci si può immaginare un genitore che si rigira tra le mani quella che è diventata l'ultima lettera di suo figlio, ucciso da una pallottola austriaca.

Noi qui segnaliamo un estratto da una testimonianza di Giuseppe Manetti (maggio 1917, sta ultimando il periodo di addestramento a Modena, non è ancora giunto al fronte) intitolata "Il pacifista":

*"Il 4 Maggio siamo andati al poligono a fare istruzioni delle bombe a mano, che effetto che fanno! e pensare che fra dei giorni non solo sarò a fare istruzioni ma, a gettarle contro l'uno con l'altro come se li omini fossero bestie ferocie quello che penso entro di me e questo, me, mi uccideranno ma io non potrò avere il coraggio di uccidere unaltro per quanto i nostri superiori ci dichino che sono nemici..."*

---

## **ALTRE VISIONI**

*Segnalazioni di film, documentari e materiali didattici*

**MANDIAMOLI A CASA #2 - i luoghi comuni / un documentario di Sara Marconi e Francesco Mele.** - Italia, 2011. - Durata: 25'

*Documentario sulle condizioni dei Rom, Sinti e Caminanti a Torino.*

Secondo documentario di una serie intitolata "Mandiamoli a casa", girata a Torino. Il [primo](#) raccontava i fenomeni di integrazione in un quartiere difficile come San Salvario. Questo punta lo sguardo sui campi rom di Lungo Stura Lazio e via Germagnano, oltre che sulla comunità di famiglie rom "Il Dado" di Settimo Torinese. Parte dai dati del Rapporto sulla condizione dei rom, sinti e camminanti in Italia per sfatare altri luoghi comuni sulle persone straniere.

Per vederlo/scaricarlo: <http://vimeo.com/24865708>

Al documentario è legata la pubblicazione del 2009 "MANDIAMOLI A CASA. I LUOGHI COMUNI. Razzismo e pregiudizi: istruzioni per l'uso" in cui ad ogni pregiudizio verso gli immigrati si affiancano i dati e i fatti che lo smentiscono. Si può consultare/scaricare [cliccando qui](#).

---

## **CI VUOLE ORECCHIO**

*suggerimenti di ascolto*

## **POTERE ALLA PAROLE - BEAT E RIME CONTRO LE DISCRIMINAZIONI**

"Potere alla Parole - Beat e rime contro le discriminazioni" è il progetto che ha coinvolto gli studenti di alcune scuole superiori d'Italia e cinque tra i migliori rapper italiani (Amir, MadBuddy, Kiave, Mistaman e Ghemon), per l'occasione saliti in cattedra per sviluppare una riflessione su linguaggio, discriminazioni, tecniche di scrittura ed elementi tecnico/espressivi della composizione musicale di uno stile che oggi, più

di altri, riesce a parlare della realtà che ci circonda. Un progetto per restituire potere e peso alle parole, attraverso la musica, per svelare le discriminazioni e i malesseri che ci circondano, perché "ognuno di noi può subire discriminazioni, in ogni ambito" (Amir). Il progetto è promosso da UNAR (Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni Razziali), in collaborazione con l'associazione "Il Razzismo è una brutta storia". Sul [canale Youtube dedicato](#) potete ascoltare il brano scritto dagli studenti che hanno partecipato all'esperienza.

---

## **MATERIALI, STRUMENTI E DOCUMENTAZIONI EDUCATIVE**

### **PROGETTO REGIONALE DOCUMENTAZIONE EDUCATIVA 0/6**

*segnalazione delle ultime documentazioni pervenute nell'archivio*

Nell'ambito del Progetto regionale documentazione educativa 0/6 continua, presso il LabDocForm del Centro Ri.E.Sco., la raccolta e catalogazione delle documentazioni che provengono dai servizi e dalle scuole delle province della regione Emilia-Romagna.

**Il terremoto muove tante idee. Il sisma nella provincia di Modena visto dagli occhi dei protagonisti (20-29 maggio 2012)**, a cura del Gruppo Sisma del Coordinamento Pedagogico Provinciale di Modena, ed. Junior, 2014.

In questa pubblicazione i curatori del volume vogliono raccontare la storia del "loro" terremoto, una storia che diventa difficile raccontare da soli, perché fa ancora male, perché non conoscono ancora le parole giuste...Hanno quindi deciso di raccontarla insieme a chi, il terremoto, l'ha vissuto da protagonista, da comparsa, con gli occhi di chi, in queste terre ci vive e con quelli che hanno scelto di venirci per dare una mano. Questa storia appartiene agli abitanti di quei territori, perché parla delle loro vite, delle loro fragilità, ma soprattutto della loro terra e di quanto un evento critico di tale portata abbia fatto loro cambiare lo sguardo sulla realtà, per fare il punto criticità, ma anche sui punti di forza di ciascuno.

Link al catalogo: [http://labdoc.tecaweb.it/vedi\\_pub.php?lista=005213](http://labdoc.tecaweb.it/vedi_pub.php?lista=005213)

---